

**Các Số Điện Thoại Trợ Giúp Chống Bạo
hành Gia Đình và Xâm Hại Tình Dục
Đường Dậy Nóng Tiểu Bang Kansas
1-888-END ABUSE**

(dv) = chi cung cấp dịch vụ chống bạo hành gia đình
(sv) = chi cung cấp dịch vụ chống xâm hại tình dục

Atchison/Hiawatha	800-367-7075 hoặc 913-367-0363
Dodge City	620-225-6510
El Dorado	800-870-6967 hoặc 316-321-7104
Emporia	800-825-1295 hoặc 620-342-1870
Garden City	620-275-5911
Great Bend	866-792-1885 hoặc 620-792-1885
Hays	800-794-4624 hoặc 785-625-3055
Hutchinson	800-701-3630 hoặc 620-663-2522
Iola	620-365-7566
Kansas City, KS	El Centro, Inc. ¡Si Se Puede! (dv) 913-677-0177 Friends of Yates / Joyce H. Williams Center (dv) 913-321-0951
Kansas City, MO	Kansas City Anti-Violence Project 816-561-0550 Metropolitan Organization to Counter Sexual Assault (sv) 816-531-0233
Lawrence	GaDuGi Safe Center (sv) 785-841-2345 The Willow Domestic Violence Center (dv) 800-770-3030 hoặc 785-843-3333
Leavenworth	800-644-1441 hoặc 913-682-9131
Liberal	620-624-8818
Manhattan	800-727-2785 hoặc 785-539-2785
Mayetta	866-966-0173 hoặc 785-966-0173
Newton	800-487-0510 hoặc 316-283-0350
Overland Park	888-432-4300 hoặc 913-262-2868
Pittsburg	800-794-9148 hoặc 620-231-8251
Salina	800-874-1499 hoặc 785-827-5862
Topeka	888-822-2983 hoặc 785-354-7927 buổi tối 785-234-3300
Ulysses	888-229-8812 hoặc 620-356-2608
Wichita	Catholic Charities Harbor House (dv) 866-899-5522 hoặc 316-263-6000
Wichita	StepStone (dv) (văn phòng) 316-265-1611
Wichita	Wichita Area Sexual Assault Center (sv) 316-263-3002
Wichita	YWCA Women's Crisis Center (dv) 316-267-SAFE (7233)
Winfield	800-794-7672 hoặc 620-221-HELP (4357)

Tôi Cần Biết Thêm những Thông tin Gì?

Án lệnh PFS của quý vị chưa có hiệu lực thi hành cho đến khi án lệnh đó đã được tổng đạt cho bị đơn. Nếu bị đơn vi phạm án lệnh trước khi được tổng đạt án lệnh, thì quý vị vẫn có thể yêu cầu thi hành luật pháp. Viên chức thi hành luật pháp có thể không được quyền bắt bị đơn vì vi phạm án lệnh, nhưng họ vẫn có thể bảo vệ quý vị và bắt bị đơn vì các hành vi vi phạm pháp luật khác.

Án lệnh PFS của quý vị chỉ là một mẫu giấy. Nó sẽ không bảo vệ quý vị nếu kẻ quấy nhiễu chọn cách đánh đập quý vị. Quý vị nên cân trọng xây dựng một kế hoạch an toàn cho bản thân và con cái.

Luật sư có thể sẵn sàng để giúp quý vị điền đơn xin án lệnh PFS, có thể theo quý vị đến tòa án, cung cấp thêm thông tin về quấy nhiễu và giúp quý vị lập kế hoạch an toàn. Hãy gọi chương trình chống tấn công tình dục hoặc bạo hành gia đình tại địa phương để được hỗ trợ.

Trung tâm Nguồn trợ giúp chống Quấy nhiễu cũng có thể cung cấp thông tin về quấy nhiễu cho quý vị. Địa chỉ trang web là www.ncvc.org/src/ hoặc có thể gọi 1-800-FYI-CALL (394-2255).

QUÝ VỊ LUÔN MANG THEO MỘT BẢN SAO CỦA ÁN LỆNH PFS!

Thông tin trong tập thông tin này là tóm tắt của Luật Bảo vệ Chống Quấy nhiễu. Để biết thêm thông tin về luật này hoặc để được tư vấn pháp lý, thì quý vị có thể tìm kiếm sự hỗ trợ từ các luật sư.

Có thể tải tập thông tin này về từ trang
www.kcsdv.org/pfs.pdf

Dự án này được hỗ trợ bởi Tài trợ #2005-WR-AX-0015, do Văn phòng Chống Bạo hành đối với Phụ nữ Mỹ, cung cấp. Bộ Tư pháp. Các ý kiến, kết quả, kết luận và đề xuất trong ấn phẩm/chương trình/thuyết trình này là của (các) tác giả và không nhất thiết phản ánh đúng quan điểm của Bộ Tư pháp, Văn phòng Chống Bạo hành đối với Phụ nữ.

Những điều quý vị cần biết về

PFS

Án lệnh Bảo vệ Chống Quấy tại Kansas

Hội Phòng Chống Xâm hại Tình dục
và Bạo hành Gia đình Kansas



An toàn, trách nhiệm và công bằng cho nạn nhân bị sự xâm hại tình dục và bạo hành gia đình và con cái của các nạn nhân.

QUÝ VỊ ĐANG BỊ QUẤY NHIỀU?

- Nếu quý vị tin rằng mình đang gặp nguy hiểm, hãy tìm những nơi an toàn có thể đến, như đồn cảnh sát, nhà người khác, mà kẻ quấy nhiễu không biết, mái ấm chống bạo hành gia đình, nhà thờ hoặc các nơi công cộng mà kẻ quấy nhiễu có thể hạn chế việc quấy nhiễu. Gọi số 911.
- Lập hồ sơ quấy nhiễu, bao gồm ngày, giờ, địa điểm, nhân chứng và hình ảnh.
- Lưu giữ danh sách các số điện thoại quan trọng đang sẵn có.
- Xây dựng một kế hoạch an toàn, kể cả việc dự phòng cần thiết ở những nơi khác và liên hệ với những người quan trọng để tố cáo việc quấy nhiễu.

Án lệnh Bảo vệ Chống Quấy nhiễu là gì?

Án lệnh bảo vệ chống quấy nhiễu (PFS) là một án lệnh dân sự nhằm mục đích bảo vệ nạn nhân tránh bị quấy nhiễu.

Quý vị không cần phải có quan hệ cá nhân trong quá khứ hoặc hiện tại với người mà quý vị muốn ngăn cản, nhưng phải chứng minh được người đó đang quấy nhiễu quý vị.

Luật Bảo vệ Chống Quấy nhiễu (PFSA) có ba định nghĩa quan trọng cần xem xét nếu quý vị muốn nộp đơn xin án lệnh PFS.

Đầu tiên, “quấy nhiễu” được định nghĩa là “sự quấy rối có chủ đích của người này đối với người kia với mức độ có thể đe dọa cho sự an toàn của người kia”.

Thứ hai, “quấy rối” là “một chuỗi hành động đã biết và cố ý nhằm vào một người cụ thể gây ra sự sợ hãi, phiền toái, đau khổ hoặc khủng bố người đó và nhằm mục đích bất hợp pháp”.

Cuối cùng, quấy nhiễu và quấy rối bắt buộc phải là một “chuỗi hành động” của người quấy nhiễu, bao gồm hai hoặc nhiều hành động riêng lẻ trong một thời gian, tuy nhiên, một hành động trong thời gian ngắn,

có “mục đích liên tục” cũng sẽ làm cho một người bình thường bị tổn thương về tâm lý mạnh.

Ba định nghĩa này phải được hiểu cùng nhau khi xem xét điều kiện ban hành án lệnh PFS cho quý vị.

Cách Nộp đơn xin Án lệnh Bảo vệ Chống Quấy Nhiễu như thế nào?

Quý vị có thể lấy mẫu đơn xin hoặc đơn thỉnh cầu án lệnh PFS từ văn phòng thư ký tòa án quận ngay tại tòa án địa phương.

Đơn phải được nộp ngay tại địa hạt mà việc quấy nhiễu xảy ra.

Việc xin án lệnh PFS không phải tốn chi phí.

Nếu quý vị là cha mẹ hoặc người lớn sống chung với trẻ em bị quấy nhiễu, thì quý vị có thể nộp đơn xin án lệnh PFS thay cho trẻ vị thành niên đó.

Tối thiểu, đơn xin phải bao gồm:

- Tên của quý vị;
- Tên của kẻ quấy nhiễu/bị đơn
- Ngày xảy ra hành vi quấy nhiễu bị cáo buộc VÀ
- Hành vi quấy nhiễu mà kẻ quấy nhiễu/bị đơn đã thực hiện

Sau khi hoàn thành đơn, quý vị phải ký vào đơn trước sự chứng kiến của thư ký tòa án để chứng thực chữ ký.

Quý vị có thể được yêu cầu giải thích với thẩm phán lý do cần thiết phải có án lệnh bảo vệ cho quý vị. Ở một số khu vực pháp lý, thư ký tòa án sẽ trình đơn của quý vị cho thẩm phán và sẽ báo cho quý vị biết mình được ban hành án lệnh hay không.

Nếu một án lệnh tạm thời được ban hành, thì sẽ có hiệu lực đến 20 ngày. Quý vị sẽ được thông báo ngày giờ cho phiên điều trần kết luận. Dù không được ban hành một án lệnh tạm thời, quý vị cũng có thể yêu cầu một phiên điều trần.

Điều quan trọng cần nhớ là bắt buộc quý vị phải có mặt tại phiên điều trần kết luận nếu muốn thẩm phán xem xét duy trì án lệnh bảo vệ. Nếu quý vị không muốn tiếp tục án lệnh, thì quý vị phải liên lạc với tòa án bằng văn bản để gỡ bỏ án lệnh này.

Tại phiên điều trần kết luận, quý vị sẽ được yêu cầu

trình bày và cung cấp bằng chứng cho việc cần án lệnh PFS bảo vệ. Bằng chứng này phải bao gồm ngày giờ xảy ra sự việc quấy nhiễu, thư từ hoặc các ghi chú mà quý vị nhận được từ bị đơn, cảm giác của quý vị sau khi bị quấy nhiễu, hoặc các bằng chứng khác chứng minh việc quý vị bị cố ý quấy rối hoặc gây sợ hãi cho sự an toàn cá nhân của mình.

Bị đơn sẽ được thông báo đến dự phiên điều trần kết luận. Nếu bị đơn tham gia phiên điều trần, thì cũng được phép cung cấp bằng chứng.

Khi kết thúc phiên điều trần kết luận, thẩm phán sẽ quyết định có ban hành án lệnh bảo vệ theo yêu cầu của quý vị hay không.

Những Biện pháp nào Được Thực hiện Theo Án lệnh Bảo vệ Chống Quấy nhiễu?

Khi quý vị được ban hành án lệnh PFS, Tòa án có thể yêu cầu một hoặc tất cả các biện pháp sau:

1. Ngăn cản bị đơn đi theo, quấy rối, điện thoại, liên hệ hoặc bằng cách khác trao đổi với nạn nhân.
2. Ngăn cản bị đơn quấy nhiễu, gây phiền toái, hoặc cản trở các quyền riêng tư của nạn nhân.
3. Ngăn cản bị đơn vào nhà hoặc ở trong nhà của nạn nhân hoặc khu vực trực tiếp lân cận.
4. Yêu cầu hoặc ngăn cản mọi hành động khác mà tòa án thấy là cần thiết để bảo vệ nạn nhân khỏi bị quấy nhiễu.

Án lệnh PFS Cuối cùng Kéo dài Bao lâu?

Thẩm phán có thể ban hành án lệnh PFS cuối cùng kéo dài trong 1 năm. Nếu quý vị muốn án lệnh được kéo dài thêm 1 năm nữa, thì trước khi hết hạn án lệnh quý vị phải nộp đơn lên tòa án yêu cầu gia hạn án lệnh và giải thích với tòa án vì sao quý vị cho rằng quý vị cần gia hạn án lệnh PFS này. Thư ký tòa án quận sẽ cung cấp mẫu để quý vị điền đơn xin gia hạn này.